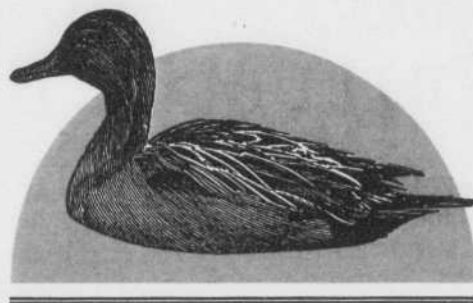


# Brome County NEWS



WEDNESDAY, APRIL 30, 1997



**DUKE, NOBLE,**  
General Partnership



Chartered Accountants

**Taxation, Accounting  
& Financial Services**  
Individuals and Corporations

Accounting & Income Tax, Investment Planning  
Farm Transfers & Consulting, Estate Planning &  
Settlement, Computer Services, Marketing plans  
Serving the Eastern Townships Community  
for over 35 years

109 William St.  
Cowansville  
(514) 263-4123  
Fax: 263-3489  
316 Knowlton Rd  
Knowlton  
(514) 243-5021  
164-A Queen St.  
Lennoxville  
(819) 346-0333  
Fax: 819-346-0313

THE LARGEST CIRCULATION WEEKLY IN BROME-MISSISQUOI

## Critters conquer Clarenceville

By Caroline Kehne  
RECORD CORRESPONDENT  
CLARENCEVILLE

**S**nickers is probably the last animal passers-by would expect to see while cruising along the Canada-U.S. border.

Snickers is a llama, and one of the most eye-catching members of Wanda Mosher Donovan's Dairy Valley Critters.

The Clarenceville native acquired her love of animals from a childhood growing up on the Mosher family farm. Her tastes broadened to more exotic critters when she began working at the Town and Country Petting Zoo in St-Justine. Her job entailed caring for the small animals that travel for special events as far as New Brunswick's Fredericton Exhibition and as nearby as the Brome Fair.

Over time, Donovan acquired enough knowledge and hands-on skill to expand her own personal herd, which now includes Arabian horses, miniature Sicilian donkeys and pygmy goats. In spite of the demands of this full house, she finds additional time and energy to board horses and a friend's rabbits.

Donovan is one of those rare people whose rapport with animals is immediately evident. Speaking in soft tones, she walks around the enclosure addressing each animal, many of which came to her as cast-offs, such as her affectionate collie mutt Varmint, who was thrown into a nearby river to drown.

"I found him walking down the middle of the road, soaked and cold," she said.

Others, like Cuddles, a gray pygmy goat - clearly one of her favorites - came from petting zoos.

"Cuddles was an orphan - a triplet rejected by its mother and had to be bottle-fed by hand," she said.

It is this care, she insists, that makes Cuddles such an ideal pet and much less mischievous than her other pygmy

SEE CRITTERS, PAGE 5



CAROLINE KEHNE

Wanda Donovan with one of her pygmy goats.

## Surfs up at Club Net in Knowlton

By Tanya Tkach  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

Knowlton's Club Net is now open to the community with a calendar of activities.

Internet information sessions with Robin Moore at the helm will take place at the Community Centre, 383 Knowlton Road every second and fourth Thursday evenings starting at 7 p.m. with e-mail, hobbies, commercial and shopping as topics for next session on May 8th.

Adults can surf the Net on Mondays and Tuesdays from 1-4 p.m., Tuesday evenings and alternate Thursdays from 7-10 p.m. for \$2.50 an hour.

### 'COVER OUR COSTS'

"We only want to cover our costs," said community services director Johanne Morin.

Homework sessions for 5-12 year olds are held on Wednesday afternoons 2:30-5 p.m. and for 13-17 year olds on Wednesday evenings from 6-9 p.m. with use of the Internet at half price (only for homework).

On Friday nights, teens (13-17 yrs.) can either play pool, socialize with their friends, listen to music or cruise the Internet downstairs from 7-10 p.m.

"This is just for starters," says Morin. "With more volunteers, we can offer more services, we really need more volunteers," she said.

Now that Club Net is officially open, Morin urges everyone to make reservations for use of the computers - two in French and two in English.

The hourly fee is \$2.50 to surf the Internet for residents in the Town of Brome Lake and \$5 for non-residents.

CARPET, TILES, HARDWOOD FLOOR

**TAPIS COWANSVILLE**

548 Rivière St.  
Cowansville

**263-4622**

LINO, RUGS, CERAMIC, DECOR, ACCESSORIES

**IGA**

To Serve You Better!

EVERYDAY  
Monday - Sunday 8:30 a.m. - 9:00 p.m.

472 Knowlton Rd. Knowlton  
**243-6692**

**WELDEN THEATRE** 104 N. Main St.  
St. Albans, Vt.  
802-527-7888  
Canadian \$ at par

FRIDAY, MAY 2 THROUGH THURSDAY, MAY 8

<b>LIAR, LIAR</b> Jim Carrey Sat. & Sun. 2 Daily 7 & 9 PG 13	<b>VOLCANO</b> Daily 7 & 9 Sat. & Sun 2 PG 13
<b>ANACONDA</b> Sat. & Sun. 2 Daily 7 & 9 PG 13	

COMING: ALL THE SUMMER HITS

Maison • House of

**BOUSADA**

- Furniture • Meubles
- Rugs • Tapis
- Ceramics • Céramiques

COUNTRY FLOORS

**COWANSVILLE**  
MAGASINS • BOUTIQUES **263-1444**

# Brome County News

## BILLBOARD

### COMMUNITY CALENDAR

**April 25, 26, May 2 & 3**  
**The Creek United Church**, 278 Brill Rd., West Bolton will hold a Rummage Sale from 10 a.m. - 3 p.m.

**April 30**  
**The Regroupement Soutien aux aidants de Brome-Missisquoi** will hold a Family Caregiver meeting at the Brome Lake Community Center, 383 Knowlton Rd., Knowlton, 7 p.m. Speaker: Nancy Guberman, professor at the University of Quebec in Montreal and researcher for caregivers. Info: Marjolaine Beaudet at (514) 248-4236.

**May 2**  
**Rummage Sale**, sponsored by the Friendly Society at Trinity Anglican Church, Church Hall, 409 South St., Cowansville, 9 a.m. - 3 p.m. Doughnuts, coffee and homebaking, clothing, toys, books, etc., All welcome!

**The Ecole de Sutton School** is pleased to announce its 11th Annual Spring Fundraiser and Spring Spaghetti Dinner, 4:30 - 8:00 p.m. Tickets can be purchased through the school, \$6.00 adults, \$3.00 children. 538-2318.

**May 1 & 2**  
**The Sutton United Church Women** are holding their Annual Spring Rummage Sale, at the Church, corner of Maple & Pleasant Streets. Thursday, May 1, 10 a.m. - 9 p.m. Friday, May 2, 9 a.m. - 7 p.m. Donations gratefully received on Wed., April 30th, 10 a.m. - 3 p.m. All welcome!

**May 3**  
**Ham Supper at St. Paul's United Church**, Waterloo, 5:00 - 7:00 p.m. Admission charged. Everyone welcome!

**Camp Garagona Fundraiser Dinner**, sponsored by Bishop Stewart Memorial Church, Frelighsburg at 6:00 p.m. Tickets: \$15.00 (tax receipts available). Representatives of Camp Garagona will be present. Your support is needed. 295-2201.

**Mansonville Elementary School** will hold their 2nd Annual Spaghetti Supper at 5 Marion Atwell St., Mansonville, 5 - 7 p.m. Adults, \$5.00, children 5-10, \$3.00. Children 4 and under, free. Tickets on sale at the door.

**May 3 & 4**  
**The Mount'n Valley Quilters** will have their exhibition in the Museum, 130 Lakeside, Knowlton, 10 a.m. - 4 p.m. Free admission.

**Bargain Day Sale at St. Paul's Church in Knowlton**, Fri. 9 a.m. - 1 p.m., Sat. 9 a.m. - 11 a.m.

**May 4**  
**The Royal Canadian Legion**, Branch #158, Sutton will hold a "Western Breakfast, All you Can Eat" at 2 Curley St., Sutton, 10 a.m. - 1 p.m. Admission: \$4.50 per person, children under 10, \$2.50.

**May 5**  
**The Canadian Club of the Yamaska Valley** will hold its Annual Spring Luncheon, at the Auberge West Brome, 128 Route 139 West Brome at noon. Guest Speaker: Marsha Boulton, author. Topic: "Just a Minute - Glimpses of our Great Canadian Heritage." \$5.00 fee non-members (meeting only). For information on

the luncheon (\$17.00) contact Ruth Dunn (514) 534-2268 or Monic Baker (514) 248-7127. (Reservations required).

**The spring tour** will be held May 14 with a visit to Ottawa for the Tulip Festival, on the grounds of 24 Sussex Drive, lunch, and a guided tour of the Canadian Museum of Civilization.

**May 6**  
**Annual Spring Tea**, sponsored by the Auxiliary of the Brome-Missisquoi Hospital, 2:30 - 4:30 p.m. in the hospital cafeteria. Raffle, bake sale table and the boutique will be open for browsing. Cost: \$3.50 per person.

**Thrift sale (Clothing)** at the Brome Hall in Brome, 12 noon - 5 p.m. Card Party at 7:30 p.m. Everyone welcome!

**May 10**  
**New! "His Kids Club." First meeting!** 1 - 3 p.m. at the Brome Parish/Town Hall. If you are not already registered please try to arrive 5-10 minutes earlier. Next meeting is May 24, at the Iron Hill Parish Hall, same time. Anyone age 5 - 12 welcome! Info: Melody Simms Morris 243-0043.

**G.S.T. (Goods, Service, and Talents) Auction** at Emmanuel United Church, 203 Main St., Cowansville. Lots of good things to bid on before Mother's Day! Proceeds will replace windows in the educational wing at Emmanuel United Church. A list of items will be available at the church office, (263-0204) or from Ingeborg Fulford, (266-2479).

**Mother's Day Dance & Waterloo School Fundraiser** featuring Oliver Klaus, at the Waterloo Elementary School, 9 a.m. - 1 p.m. Bar service and door prizes. Limited tickets. Cost, \$10. Reservations: School, 539-0162, Jackie, 539-3578, Lee, 539-4418, Gringo, 539-0587. Proceeds donated to the school and students. Come on out and have a great time!

**Flea Market, at the OddFellows Hall**, 476 Knowlton Rd., sponsored by District #2 Conclave Drill Team, 9 a.m. - 4 p.m. For table reservations call 243-6861.

**Second annual spring arts and crafts sale at Manoir Lac Brome**, 28 Mt. Echo Rd., Knowlton, 9:00 a.m. - 4:00 p.m. Sandwich and salad buffet served from 11:00 a.m. - 2:00 p.m. Information: (514) 242-4663.

**May 17**  
**"Massey-Vanier Spring Coffee House"** in the Massey-Vanier Cafeteria, Cowansville at 7:00 p.m. Admission: \$2.00 for all. All proceeds go to the music scholarship fund. Arts & crafts & food tables. Entertainment provided by a variety of local artists. For more information or to order tickets call John Barr (514) 263-3772 or (514) 263-3421.

### ARTS CALENDAR

**April 25, 26, 27, May 2, 3 & 4**  
**Knowlton Players present the comedy "Harvey"** by Mary Chase, directed by Nicholas Pynes, at Theatre Lac Brome, Knowlton at 8 p.m., with matinees at 2 p.m. on April 27th and May 4th. Tickets, \$7.00 (adults), \$5.00 (under 13). Group rates available. Reservations (514) 263-1061.

**May 3 - June 1**  
**Arts Sutton presents the "Spring Light" exhibition**, with approximately 30 works. Vernissage: May 3 at 2 p.m. Exhibition: May 3 - June 1. Gallery Hours: Thurs., Fri., & Sun, 1 - 5 p.m.; Sat. 10 a.m. - 12 noon & 1 - 5 p.m. (538-2563).

**Commencing, second week of May**  
**Bishop's University Fine Arts Spring course in Knowlton:** Landscape drawing and painting. An introductory level course exploring several mediums including pencil, graphite, pastels, watercolor, and acrylic paint. Subjects will be inspired from nature with field trips in the Knowlton region. This bilingual credited course will start on the second week of May. No prerequisites. Info: Louise Jamet, 243-4137.

ENGLISH	<b>EVITA</b> Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 6:50 p.m. May 2 to May 8	 Théâtre COWANSVILLE 141 PRINCIPALE COWANSVILLE MATINEES FRI., MON., TUES., WED. \$4.50
	<b>FOOLS RUSH IN</b> Fri., Sat., Sun., Mon., Tues., Wed., Thurs. - 9:10 p.m. May 2 to May 8	
	<b>Matinees:</b> English Sat. & Sun. EVITA: 1 p.m. FOOLS RUSH IN: 3:05 p.m. Coming soon: STAR WARS	
	For info: <b>263-5900</b>	

**BANDS Every Weekend**

**NOT TO BE MISSED!**

**MAY 2<sup>ND</sup>**  
**Friday nite**  
 Entrance **\$5<sup>00</sup>**

Tribute to  
  
**GUNS'N' ROSES**



**Café du Village** 410 South St. Cowansville (514) 263-4800

**FLEA MARKET**

To participate in a Flea Market, the best place is 1154 ch. Knowlton. Large parking lot and tables furnished.

**\*10 per day**  
**\*200 for the season '97**  
 Rental **\*10 for the week**

**Information Encan General**  
**(514) 263-5660**

	<b>DENIS PARADIS, M.P.</b> Brome-Missisquoi	 HOUSE OF COMMONS
	Room 551, Confederation Building House of Commons Ottawa (Ontario) K1A 0A6 (613) 947-8185	

**Brome County NEWS** 

88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE IVO  
 TEL: (514) 242-1188 / 242-6892 FAX: (514) 243-5155  
 Published weekly by

**THE RECORD** 2850 DELORME, SHERBROOKE, QUEBEC, J1K 1A1  
 FAX: (819) 569-3945 E-MAIL: record@interlinx.qc.ca

RANDY KINNEAR PUBLISHER ..... 800 463-9525  
 SHARON McCULLY EDITOR/OFF. MGR. (514) 242-1188  
 ALISON STEEL SECRETARY ..... (514) 242-1188  
 LYNDA BELLAVANCE ADVERTISING ... (514) 242-1188  
 SUNIL MAHTANI CORRESP. EDITOR ... 800 463-9525  
 SUSAN MASTINE COMMUNITY RELAT. . 800 463-9525  
 ALAIN TÊTREAU ADV. DIRECTOR ... 800 463-9525  
 RICHARD LESSARD PROD. MGR. .... 800 463-9525  
 MARK GUILLETTE PRESS. SUPERV. ... 800 463-9525  
 FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. . 800 463-9525

**CIRCULATION**  
 Distributed to all Record subscribers every Wednesday

as an insert, and to all households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre and West Brome

**MAIL SUBSCRIPTIONS**

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	104.00	7.28	7.23	\$118.51
6 MONTHS	52.00	3.64	3.62	\$59.26
3 MONTHS	26.00	1.62	1.81	\$29.63

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record ordered one week after publication are available at \$1.00 per copy.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member  
 ABC, CARD, CDNA, NMB, QCNA

# Community says 'thanks' to volunteers

By Diahann Nadeau  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

They stem from all walks of life with the common aim of improving the quality of life for others and last Friday, the Town of Brome Lake Community Services (TBLCS) held a wine and cheese party to honor the volunteers who play such an important role in the life of the community.

People like Brome resident Karen Allen, a mother of four, and a Brownie leader for the past eight years. Allen found that working with the pack helped her get to know the children her children hung out with.

Freda Hudson, a resident of Knowlton, considers herself almost a professional volunteer.

"I've been one all my life," she said. Hudson began volunteering around 1950 and currently works with Theatre Lac Brome, the library, the Literacy Guild, the Hospital, her church, and the Wellness Clinic. She pointed out that young people today do not have the same opportunity to volunteer as many had full time jobs.

"I was a stay-at-home housewife and I had the opportunity to volunteer," she said.

She started, as many young mothers do, with the school her children attend.

ed. On Friday, over 230 people crowded into the hall of the community centre in what proved to be the most successful volunteer recognition party held since the TBLCS started the event four years ago.

Councillor George Bristol kicked off the evening thanking each of the volunteers for their contribution. President of TBLCS Andre St. Francois took over the mike and explained that letters were sent out to 58 community groups inviting their volunteers to the party, as well as the 167 people who volunteer for Community Services itself. He thanked Aldyne Kerrigan and Colleen Milburn, two of the board members, for organizing the event.

Betty Tryhorn, of Foyer Foster, awarded Community Services workers an honorary membership in the Town of Brome Lake Chamber of Commerce in recognition of all their accomplishments in the community.

Chris Severs, a TBLCS board member, spoke about the benefits of volunteering. "Aldyne Kerrigan asked if anyone would like to say a few words about volunteerism. I volunteered," he said.

Severs went on to remark that "most of us volunteer out of benevolent self-interest. I have received several benefits from volunteering; I have usually

learned something, and I have received that important intangible benefit of self-esteem."

He commented that he had learned volunteering from his parents; his mother is with the Literacy Guild, and in the past has worked as a consumer advocate and in palliative care. His father was mainly known for his work in creating the professional Theatre in Knowlton.

Severs pointed out that while many of us "might never write the great Canadian novel or paint the perfect Eastern Townships landscape, volunteering is an opportunity to leave something important behind you."

In this spirit, SIDAC, the organization of downtown businesses, intends to give

Knowlton a gift that will beautify the town for years to come. Severs announced that SIDAC will buy 15,000 daffodil bulbs which it intends to plant throughout the village in the fall. Come spring they plan to have a Daffodil Festival. Naturally, volunteers will be needed for the planting! SIDAC has set aside money for the bulbs and plans to plant perennials over the next few years. (Further information on the Daffodil Festival will be announced as details are worked out.)

SEE VOLUNTEERS, PAGE 6



TANYA TKACH

Darlene Bell, Tina Mackay (with her four-month-old baby girl Nicole), Sheila McManus, Kate Wisdom, Christine Holmes and Jo-Anne Fortin were among the volunteers at the 'enjoyment evening'.

## NOTICE OF CLOSURE OF INVENTORY

(In accordance with article 795 C.C.Q.)

Montreal, the 24th of April 1997

Notice is hereby given that, following the death of Mr. Jan GIERZYK, during his lifetime domiciled at 190, Knowlton Rd., Brome Lake, Quebec, which occurred on the 24th of November 1996, an inventory of the deceased's property was made by the liquidators of the succession, J. Olejarz and .P. Semeniuk, on the 18th of April 1997, before Mtre Kenneth C. Tran, notary, in accordance with the law.

This inventory may be consulted by the interested parties, at the office of the said notary located at 180 east, René-Lévesque Blvd., suite 205, Montreal, Quebec H2X 1N6.

Kenneth C. Tran, notary  
and attorney

**New!**  
**Sunday**  
**COUNTRY BRUNCH**

**AUBERGE WEST BROME**

**PROMOTION**  
**APRIL SPECIALS!**

**2 FOR 1**  
**\$15.95**  
**TUESDAY**

*Traditional English style*  
**fish & chips**

**WEDNESDAY**  
*chicken and ribs*

**THURSDAY**  
*all-you-can-eat mussels*

\*\*\*\*\*  
**RESERVATIONS:**  
**(514) 266-7552**  
128 Route 139, West Brome



Yves & Sylvie Jean  
Sebastine & Natasha  
Jean  
Raymond Martel

**Grand Opening April 2nd/'97** at the new location:  
**1396 South St., Cowansville, from the old location: 383 River St.**  
**Open Everyday - Sundays 10 a.m. - 5 p.m.**  
**May 3rd, 1997 - Open House** to answer your questions on how to start your outdoor pools for the season and maintaining and using the chemical products.

Technicians from the Chemical Company will be available for consultation.

**Free Water Analysis**

**Grand Prize**

**Contest for summer '97**

Each client who purchases a pool this season will have the opportunity to win his pool in a drawing to be held in October '97.

**SOS**  
**PISCINES**  
*& plus*

**1396 South St., Cowansville**  
**266-6003 Fax: 266-5998**

**Personal attention... Professional service!**

263-2787

**TANNER**   
ASSURANCES - INSURANCE

## Soapstone sculptures and subsidized housing Schmoozing with the PM

So there I was, comfortably ensconced on a Queen Anne chair in the living room of 24 Sussex Drive along with colleagues from the Canadian Community Newspapers Association chatting with the Prime Minister about the election, while a white-coated butler served coffee from white and gold demitasse cups.

It was sort of an upstairs-downstairs, out-of-body experience. After all, it isn't every day you get to schmooze with the leader of the country in the great house where Canadian Prime Ministers have hung their hats - and one bonnet - since Confederation.

It was also a decidedly Canadian experience with little evidence of heightened security, aside from a row of soapstone sculptures on the mantle.

Mr. Chrétien hastened to point out that although he lived 'very comfortably in a subsidized housing unit', he nonetheless understood the impact of lower mortgage rates on individual Canadians and on the economy in general.

My presence in the stately mansion was not indicative in any way of my personal stature in the eyes of the Prime Minister, but it is significant that on the eve of an election, he took time out of his busy schedule to touch base with readers of community newspapers. He knows it's the closest thing to door-to-door campaigning.

BROME CLOSET

SHARON  
McCULLY

Every Member of Parliament is elected in somebody's home riding and smart politicians know that nobody catches a whiff of BS like a farmer.

Later the same day, I was part of a small delegation who met with Conservative leader Jean Charest in a somewhat cramped office where pictures from more spacious quarters remained in waiting on a shelf. You've got to hand it to a guy with only two chairs in the House who would invite all of us back to 24 Sussex Drive next year - with our bathing suits.

A scheduled appointment with Bloc Québécois leader Gilles Duceppe was cancelled after officials in his office said he was 'away'. That obviously meant 'away from Quebec' since he was present during afternoon question period.

Meeting with the two political leaders who share a deep and an abiding affection for the country was not the only 'Canadian moment' on my weekend excursion. As the train chugged along, I chatted with a Colombian woman visiting Canada for the first time who had concluded that Canada, with its many freedoms and privileges, its two languages and cultures, its generosity and quality of life was the best country in the world. The conductor who overheard the conversation brought us maple sugar candy.

## Pour contrer l'énergie négative Utiliser la spiritualité

L'interconnexion du corps et de l'esprit est chose connue depuis longtemps. Depuis 1950, les scientifiques ont compris que l'esprit pouvait être stimulé pour relâcher des messages chimiques afin d'aider le corps à combattre des problèmes.

De nombreuses études (selon Robert Willix, il y en a eu au moins 77) en laboratoire ont démontré que la guérison spirituelle est chose réelle et que l'esprit humain peut affecter la matière solide.

Des études humaines, sans aucune aide de la science, ont aussi démontré clairement la guérison spirituelle. Dans une étude de 393 personnes, gravement malades admises à l'unité de soins cardiaques à l'hôpital Général de San Francisco, les médecins ont découvert que les patients pour lesquels un groupe de bénévoles priaient, avaient moins de chance de mourir, peu importe leur condition initiale. Pouvez-vous vous imaginer, dans une unité qui n'admet que des patients suspendus entre la vie et la mort, la prière faisait pencher la balance du côté de la vie!

Plusieurs études ont conclu que la guérison spirituelle était efficace au moins dans la moitié des cas où elle était utilisée. Dans la moitié des cas - même si à chaque fois, la "guérisseur" était une personne différente avec des compétences différentes, face à des maladies différentes et des symptômes différents dans des corps avec des problèmes différents!

Et, de dire, Robert Willix, la guérison spirituelle n'a aucun effet secondaire. Quel médicament peut à lui seul agir sur le cerveau, augmenter le taux d'oxygène dans les cellules et permettre au cœur de continuer à battre?

La médecine commence à repenser l'attitude traditionnelle envers la spiritualité. Aux États-Unis, onze écoles de médecine offrent de cours dans ce domaine. Et, selon Willix, un sondage auprès de 269 médecins à l'assemblée annuelle de l'American Academy of Family Physicians, en octobre 1996, a révélé que 58% des médecins présents

ENTRE NOUS

THÉRÈSE  
BERNARD

étudiaient la spiritualité et la guérison au moyen de livres, de séminaires et de cours pour adultes.

Nous utilisons tous la guérison spirituelle sans nous en rendre compte. Nous l'utilisons chaque fois que nous prions pour un ami malade ou un enfant blessé.

Mais ce n'est pas réservé à ceux qui offrent une prière dans un moment de crise. Plusieurs autres méthodes nous permettent de stimuler l'énergie positive.

La méditation régulière permet la connexion ultime avec l'énergie qui nous a créés.

Le pardon. L'énergie négative que nous créons en nous en tenant rancune, est très destructive. Il y va de notre meilleur intérêt et de celui des autres de pardonner et d'oublier, même si cela n'est pas facile.

Les actes généreux envers les autres transmettent de l'énergie positive et nous sont rendus au centuple.

S'entourer de personnes positives. Nous nous sentons mieux, plus positifs et plus énergiques auprès de gens qui sourient.

Absorber l'énergie positive de la nature. Les arbres, les fleurs, le sol, les rochers, l'eau, le soleil et le vent génèrent une vague subtile d'énergie qui nous fait du bien.

Commencer la journée par une affirmation positive. Le simple fait de nous dire que nous allons vivre une excellente journée peut paraître ridicule, mais cela nous conditionne à nous sentir mieux.

Aider l'humanité. Voici une manière puissante de réveiller en nous l'énergie positive. Le travail bénévole dans quelque domaine que ce soit pour améliorer le mieux-être des autres ou toute aide ou soutien envers d'autres êtres humains peut avoir un effet bénéfique puissant sur nous-mêmes.

Lire des ouvrages stimulants comme, par exemple, Le cours sur les miracles ou Illuminata, et autres.



Les Centres Butters-Savoy et Horizon  
are seeking the services of:

An individual or a couple:

- eager to become a foster home for a man with a physical disability and for a man psychiatrically disturbed; both are in their sixties;
- bilingual;
- living in the Cowansville region

We offer you:

- The support of a professional team.
- Training courses.
- A financial compensation (set by the regulations of the Ministry of Health and Social services).

If this project is of interest to you, we invite you to an information session on this subject:

May 7th, 7 p.m.

Knowlton Community Center

**You may also contact:**

**Suzanne Damon**

(514) 263-3545, extension 256  
from 8:30 a.m. to 4 p.m.



**WEST BOLTON** — With 1.25 acre, beautiful view, cozy 2 bdrms. home on quiet road near rte 243. Reasonably priced at \$79,000.



**FRELIGHSBURG** — McIntosh Road, with 1.5 acre, pond, property with large balcony to admire the view of the village below. Asking \$93,500



**CHRISTIANE BARIL**

243-0292 eve.

263-8912 off.

Trans-Action Missisquoi Enr.  
Chartered real estate broker



**SUZANNE CÔTÉ**  
Agent in insurance  
of persons

**MetLife®**

- RRSPs
- RETIREMENT PLANNING
- CRITICAL ILLNESS INSURANCE
- GROUP COVERGE
- LIFE & DISABILITY
- SEGREGATED FUNDS

391 Principale, Granby

(514) 378-8495

# Critters:

CONTINUED FROM PAGE 1

goats, Silky and Beebop, or their new born twins.

Emmy and Gidget, twin miniature ponies, have gentle temperaments that she says makes them ideal companions for children and the other animals. However, the donkeys, along with Snickers the llama, are fiercely protective of the smaller animals.

"They're good companions for sheep or goats and will go after a coyote or an unknown dog that wanders too near," she said. "A neighbor's dog made the mistake of wandering in and was chased out in a flash."

As Donovan speaks, Snickers the llama is never far behind, occasionally nudging the back of her neck for attention. She first saw her shaggy friend at the petting zoo in Ste. Justine.

"He took a liking to me," she said is the reason she brought him home.

When asked if Snickers shares his camel cousin's notorious ill-temper, she rushed to his defense.

"Llama spit if confronted. Snickers has been gelded, so he is less aggressive and doesn't have to fight for territory," she said. "He is also very inquisitive, checking out passers-by who stop to watch him."

Snickers seems endlessly fascinated by this writers' camera, convinced there might be something sweet within.

Donovan's horses follow her around the pen: Patience, a male boarder whose name is a sardonic statement on his



CAROLINE KEHNE

Emmy and Gidget, Donovan's twin miniature ponies, have gentle temperaments.

true temperament; Thunder, a two-and-a-half-year-old part-Arabian who can trace his blood lines to Aramic, a stud owned by entertainer Wayne Newton; mother-to-be Pinta Kitten, and two yearlings, Stormy and Tara Amie.

Donovan's own animals, a star attraction at last year's Canada Day celebrations in Clarenceville, rarely travel far. On the contrary, visitors come to the animals, either passers-by on a casual country drive or school children on a field trip from nearby Clarenceville Elementary.

Sadly, the rising cost of feed and recent ill health have forced Donovan to consider selling some of her treasured companions, but only, she insists, if good homes can be found.

More often than not, the owners-to-be invite her to visit her former charges. And if she misses them too much?

"I can always find more," she said with a sly smile.

Dairy Valley Critters is located at the corner of route 202 and Middle Road, west of Clarenceville center. For information, call Wanda Donovan at (514) 294-2594.



Donovan with her inquisitive llama Snickers

**BFGoodrich**  
T/A Performance Tires

# TOTALLY PUMPED

Thanks to up-to-the-minute G-wedge technology, the BFGoodrich Radial T/A gives you the edge over the tough roads year-round.



RADIAL T/A WITH G-EDGE



POSSIBILITY FINANCING 90 DAYS NO INTEREST



- ALIGNMENT
- BRAKES
- MUFFLERS
- SHOCKS



**PNEUS GRANBY**

14 Robinson South, GRANBY

378-4622

Jacques Croteau, owner

  
**Old-Time Country Gospel**  
Enjoy the "old-time" gospel sound of  
**the Country Church**

a group of very talented musicians who have taken Eastern Ontario by storm. For your copy of the cassette "Life's Railway to Heaven", which includes such favourites as "Amazing Grace", & "Unclouded Day", please send cheque or MO for \$10.00 plus \$4.00 shipping & handling (all taxes included) to:  
The Country Church  
Box 1001, RR #3  
Mtn. Grove, On., K0H-2E0  
or call 1-800-265-1571 for Visa or Mastercard  
Money-back Guarantee. Sorry, no C.O.D.'s.

**No obligation insurance evaluation!**

263-2787

**TANNER**   
ASSURANCES - INSURANCE

# Volunteers:

CONTINUED FROM PAGE 3

The speech by Severs was followed by a performance of The Daisies, a local quartet of four girls accompanied by Ralph Steiner. Jaime Kerrigan, Nikki Johnston, Janice Vitesse, and Elizabeth Ratcliffe entertained with a trio of songs, including one the girls wrote themselves.

Johanne Morin, TBLCS director, was very happy with the attendance.

"I think it was a great success. We had a great turnout," she said. "We were

hoping to have more than last year and we did. This is our fourth year and every year we've had a bigger turn-out than the year before."

Aldyne Kerrigan agreed: "I'm really pleased the turn-out was as large as it was. I think that TBLCS and the umbrella organizations have received a higher profile in the community. The volunteers deserve to be recognized and Community Services is pleased to be able to do it."

A quilt was donated to TBLCS by the Cotton Picking Quilters and raffle tickets were sold. Over \$600 was raised and Knowlton resident Judith Foster was the lucky winner.



Volunteer Board of Directors: (back row) Mike Payne, André St. François, Chris Severs, Chantal McAviney and Lorraine Labrecque. (front row) Suzie Guenette, Colleen Milburn, and Johanne Morin.



PHOTOS: TANYA TKACH

Guitarist Ralph Steiner rehearses with the Daisies - Jamie Kerrigan, Liz Ratcliffe, Janice Vitesse and Nikki Johnston.

## Immunize your kids! Boost their chances for health



If you want your children to be healthy, protect them from disease. Immunization can keep them safe from many serious illnesses.

But remember:  
Children need to complete their full schedule of shots to be protected.

So boost their chances for health.  
Immunize your children. On time, every time.

If you have questions about shots or immunization schedules, contact your doctor or public health unit.

SHARON, LOIS & BRAM



Canadian Public Health Association



Canadian Paediatric Society



Canadian Medical Association



Health Canada

## INVISIBLE FENCING®

Pet Containment



Always there... for the life of your dog

Steve O'Collin (514) 243-6511

## NOW OPEN AT OUR NEW ADDRESS



- SALE
- POOLS
- SPAS
- PRODUCTS
- SERVICE
- POOL OPENINGS
- REPAIRS
- INSTALLATION
- CLEANINGS

1396 South St., Cowansville 266-6003 Fax: 266-5998

# MARCEL MARCOUX ENR.

341-343 Main St.  
Mansonville, Quebec

292-5585  
292-4368

Outils & Équipement  
Vente & Service

LOUE  
TOUT  
RENT  
ALL

Tools & Equipment  
Sales & Service  
Dépositaire/Dealer

Remplissage Fill-up

AVEC SERVICE  
FULL SERVICE

SUPERIOR  
PROPANE

Remorquage  
24 hrs  
soir/nuît  
292-3637/292-3227



24 hr.  
Towing Service  
evening/night  
292-3227

Dépositaire/Dealer  
Vente/Service



Sales/Service  
Tecumseh

Letters to the Editor

# Master mistro will be sadly missed

DEAR EDITOR,

As spring is slowly and lazily coming to an awakening, a great retired musician living at Mont Echo has quietly given his last: 'Auld Lang Syne', after having completed his final colorful Largo with brilliance and fantasy.

William Stevens' great competence and ever present sense of humor enabled him to transmit his love of music to each and everyone for half a century.

A Canadian concert performer, Mr. Stevens completed his musical studies at the Montreal Conservatoire de Musique from the Province of Quebec, and graduated from McGill University.

His many appearances at concert halls around the world and his performances on tour with Les Jeunesses Musicales du Canada, have gained him renown.

In 1960, he was awarded the prestigious 'Commonwealth Gold Medal' for being the most promising young artist in his category. For a period of ten years, this fine musician was the host and accompanist of the well known television program: 'Let's Talk Music'.

Bill Stevens taught master classes at: 'Ecole Superieure de Musique Vincent d'Indy' (of the holy names of Jesus & Mary) from 1976-77.

He has also been the accompanist for the 'Yamaska Regional Choral Society' for its concerts given in Cowansville, in the 70's.

He was nicknamed 'Uncle Bill', and in recent years, Mr. Stevens taught piano (his sole passion) at home, where he would occasionally give recitals.

May our homage reach you in the great light which lives within you, in a large 'ad infinitum' crescendo, a tempo!

Your great knowledge made music more appreciated and widespread around this area.

May the expression of our sentiments of gratitude and affection reach you in all keys and tunes.

For all the ones who have known and loved you.

CELINE LAROUCHE  
Sutton

## A huge thank you

DEAR EDITOR,

Butler School committee would like to thank all those volunteers and supporters who helped make the school spaghetti supper such a success. A great big thanks to the Bedford Pizzeria who donated all of the food and to our entertainers, Hank Avery, Rev. John Lee, and Ronnie Haynes who serenaded us all evening. The Secondary 1 students did a wonderful job of serving our guests and cleaning up afterwards. Many thanks to all of those who donated door prizes. And last but not least, thanks to the community and our school for supporting our endeavors.

EDWINA GARRICK  
Bedford

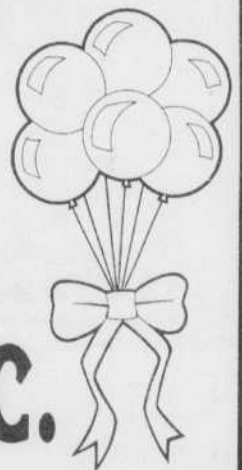
# Happy Anniversary!

*A year has past since*

## TAPIS COWANSVILLE INC.

*has been a new dealer for  
Benjamin Moore Paints.*

*Come celebrate with us  
and express yourself!*



UNE TOUCHE DE GÉNIE

**TAPIS COWANSVILLE**  
548 Rivière  
Cowansville  
**263-4622**

SPECIAL OFFER FOR STUDENTS

SYD SILVER

*Formals*

SAVE

**\$10**

ON RENTAL  
OF ANY  
SMOKING OR  
FORMAL SUIT

**PLUS  
NO TAXES  
FOR GRAD'S**



Harold Jean  
175 Principale  
Cowansville  
J2K 3L9  
Domaine du Parc  
266-7797  
Fax: 263-6800

OPEN  
SUNDAY  
from  
11:00 a.m.  
to  
4:00 p.m.

**Hummingbird alert  
Be careful how you refill your feeder**

The San Diego Zoo recently tested hummingbird nectars containing red food coloring and discovered some shocking results. Birds which drank them produced baby birds which were blind, deformed, or had shells which would not open.

While red food coloring in small amounts will probably not hurt people, the large quantity that hummingbirds

consume compared with their low body weight proves devastating to the following generations.

Red colored nectar is not necessary to attract hummingbirds. They are attracted to brightly coloured flowers or to the red plastic on the feeder.

They especially enjoy the flowers of beebalm, trampet vine, phlox, zinnias, lilies, columbine, honeysuckle, larkspur, and many more.

The Audubon Society suggests when you refill your feeder, clean it very well each time and use a mixture of one part table sugar to four parts boiled water. Make large quantities, boil, bottle, and refrigerate. Replace with fresh nectar every three to five days, more often in hot weather.

**Planned for July 27th  
47th annual Foster horse show**

We know that summer is just around the corner when we launch another edition of the Foster Horse Show, which will be held at the Knowlton Lions Park on Sunday, July 27th, starting at 8:00 a.m. We urge you to come and watch local riders as well as riders from across the province. You can also participate by sponsoring a class, or by making a donation before July 1st - so that your name

will appear in the programme - or by giving your time and energies, as we need volunteers to help with the smooth running of the event. With your cooperation, we can make the 47th year the best ever, and help support our local BMP Hospital. For more information, please contact Heather Heath at 242-1988 or Ingrid Weiner at 539-5158.



**Pare's  
Photo  
Studio**  
*May Special*

Black & White PORTRAITS  
1-8x10 2-5x7's  
for **\$64<sup>95</sup>** tax included  
For an appointment call  
**(514) 242-4469**



**Thanks.**




The Foster Horse Show committee remits a cheque of \$12,320.00 for the 1996 Foster Horse Show to benefit the BMP Hospital Foundation.

On picture: Ingrid Weiner, Grant Chadsey, Katharine Childs, Drew Mac Rae, Lois Hardacker, Jeannette Leblanc, Dagmar Scherff, Heather Heath and future committee member, little Kimberly Weiner at the front.

Absent: Connie Barr, Keck Call, Anne Johnstone, Pierre Lenoir, Gerry Pion, Diahann Nadeau, Marg Seaton, Gary Russell, Tudor Johnstone, Christine Reynolds, Steve Kerrigan, Gib Rotherham.

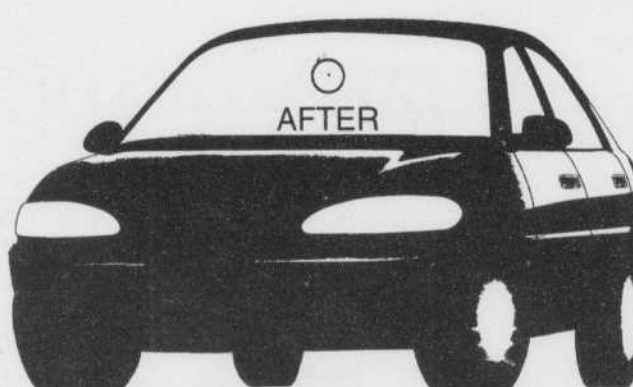
Trucks & car windows and accessories

**DOCTEUR DU PARE-BRISE**



*Why change... when you can repair?*

★  
BEFORE



AFTER

*At the  
Doctor  
We Repair*

**We cover your deductible up to \$50.**

- Accessories
- Car Radio
- Car Alarm
- Car Starter
- Insurance paperwork

**COWANSVILLE: 398 River St. (514) 263-0246**  
**LONGUEUIL: 440 Curé-Poirier ouest (514) 679-8311**



**Station Knowlton**

**True Country Store**

Something for everyone  
Direct Mexican Imports  
at Great Prices  
Pottery  
Lots of Gift Ideas



**OUR BABY SCRAPPY**

**CAFÉ OPENING MAY 15TH**  
**FRESH ROASTED COFFEE & PASTRIES**

**7 Mont Echo, Knowlton**  
**(514) 242-5862**

# Benefit helps keep Brome Lake elderly 'well'

By Tanya Tkach  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

The Town of Brome Lake Wellness Volunteer Centre held its annual fund raiser with a luncheon and fashion show at the Oddfellows on Sunday. The money raised by this event is used to pay for 'meals on wheels' and administration.

The idea of 'Wellness' was conceived in 1987 by Peter Kerrigan with the help of Ethel George and Diane Eden (Eden is the only remaining founder). Its premise was and still is 'to help older citizens maintain independence in their own homes' through the help of volunteers in the community.

In the beginning, 'Wellness' started with the emergency alert, consisting of a medallion worn around the neck with a special unit attached to the telephone. The press of a button will summon help within minutes.

Then 'meals on wheels' program followed with hearty meals prepared at Clairol at the time, and then a transportation service.

Today this non-profit organization buys the meals from Knowlton Packaging, subsidizes them and delivers them to recovering patients' homes twice per week. The meals are available to residents who are unable to shop or cook for themselves. They also provide other services such as home visitation.

"Older people have a tendency to say that they're fine because they don't want to leave their homes," said Eden. "The Town of Brome Lake is good at looking after their neighbors - we fill in for neighbors," she explained.

Today the Board of Directors with Betty Ferrier at the helm has grown to 16 people, with each one assigned a specific task.

SEE BENEFIT, PAGE 10



The models take a bow.

TANYA TKACH



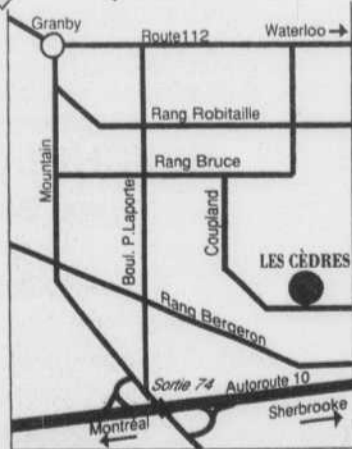
Club de golf  
**LES CEDRES**

*Early season's special opening*  
till May 9th (included)  
**\$11<sup>00</sup>**/for the day  
Monday to Friday  
on the course of your choice  
taxes included

*The golf club also offers these services:*

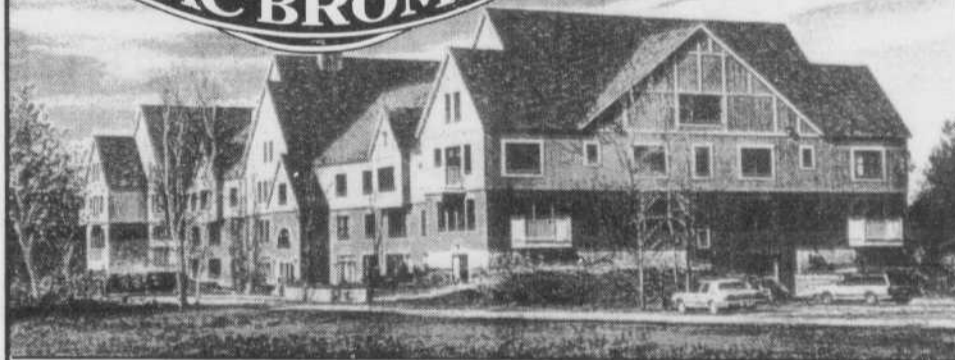
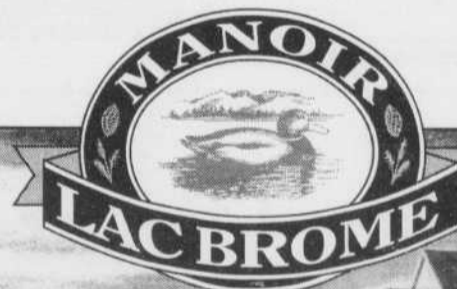
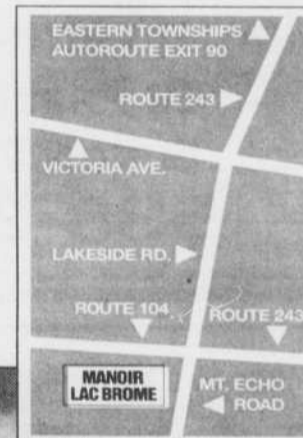
- Driving range • Pro Shop
- Snack bar • Golf School
- Terrace • Bar • Rentals • Golf Cart • Pull Cart and more....

*Come and see us!*



669 Chemin Coupland, Granby, Que. J2G 9J6  
**Tel.: (514) 372-0167**

Retirement living  
in the picturesque  
town of Knowlton.



- The best retirement location in the Eastern Townships.
- A brand new facility with all the comforts of home and more.
- Deliciously prepared meals, 24 hour nursing care, housekeeping and laundry service.
- Convalescence and Holiday packages available.
- Social activities to enjoy and a residence van for excursions.
- Easy walking distance to shops, banks, theatre, library and places of worship.

**ARTS & CRAFTS SALE**  
May 10th  
10 a.m. - 4 p.m.

For more information call or write: DENISE STILES, Manager  
MONIQUE DOREY, Marketing coordinator  
28 Mount Echo, Knowlton, Québec J0E 1V0  
Tel. (514) 242-4663 or 1-800-453-3246

**Benefit:** CONTINUED FROM PAGE 9

The food was arranged by Sheila Robertson - desserts provided by board members and sandwiches made by Trixie, Frank and Lynn Matthews.

The Oddfellows donated use of the hall and Paddie's Boutique from Knowlton pro-

vided the entertainment with a lovely array of stylish Spring fashions. Knud Larson acted as commentator and women volunteers from the community posed as models.

"Volunteers are always needed," added Eden. For information, call Chantal McAviney from C.L.S.C. at 242-2020 or Diane Eden at 243-010.

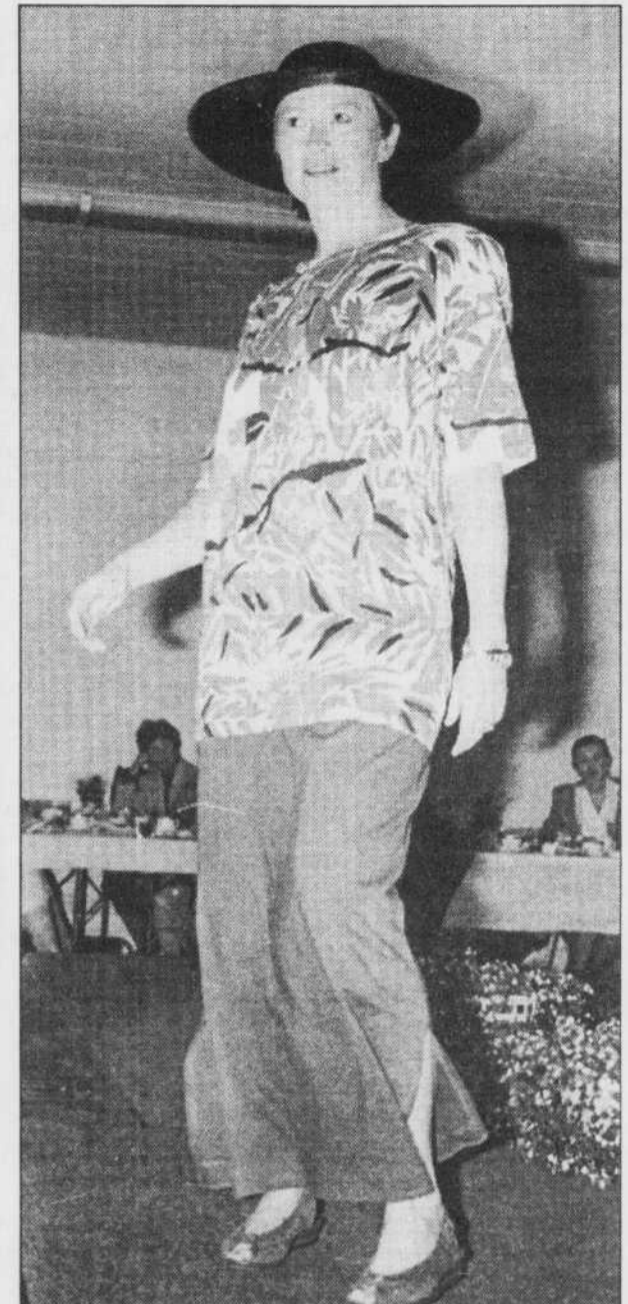
**NOTICE**

Notice given that:

**Me Marcel Tétreault, notary** has taken over the files of Me Hélène Couture, notary, who practiced in Sutton.

Me Tétreault would like to advise his clients that he has moved his office to **29 Principale N., Sutton.**

**Marcel Tétreault, notary**  
**29 Principale N.**  
**Sutton, JOE 2K0**  
**538-3577**



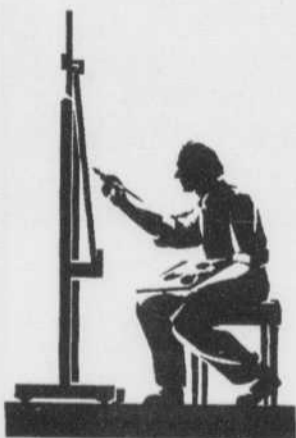
PHOTOS: TANYA TKACH

The golf outfit is sported by Pauline McWilliams, while Christine Killik-Reynolds modeled a long, navy skirt and hat.

It is time to start thinking of painting

**Couvre-Planchers Cléroux**

2427 ch. Dunham Cowansville 266-4114



100% acrylic (int. & ext.)  
 (597-01)

1st choice starting at  
 (555-01)

Pro Plus starting at  
 (524)

starting at  
**\$34<sup>95</sup>**

**\$22<sup>50</sup>**

**\$15<sup>25</sup>**

*Denalt... not the best known, simply the best!!!*

Profit by buying carpeting, ceramics, floor coverings and paints.

You pay NO T.P.S. for the month of May

Cléroux Floor Coverings, where your satisfaction is guaranteed

**Stanbridge East**

**Thelma Rhicard**  
**248-4168**

The 5th Annual Sugar Party that John and Dianne Rhicard put on to help benefit the B.M.P. Hospital was a huge success. 438 folks attended in comparison to 260 last year. \$1,666.00 was donated to our hospital.

Our Canadian Club met at Auberge West Brome with an abundant amount of members and 39 guests in attendance. The guest speaker was Mike Frost who had been a spy for 35

years. He claims that no one is safe from electronic spying in their home, from our typewriter, baby monitor, private computer up to our phones He has a book published called "Spy World."

Early one morning there was a pair of American black ducks bathing and preening on our pond. The goldfish are thawed out and the frogs are about... we anticipate their serenade in the first warm rain.

**PSYCHOLOGICAL SERVICES**

**Henri Martin-Laval, MA.(Ps.)**  
**psychologist**

**INDIVIDUAL, COUPLE AND FAMILY PSYCHOTHERAPY**

Psychological difficulties related to anxiety and stress  
 e.g. phobias (including agoraphobia), depression, psycho-somatic problems

Psychometric evaluations of intellectual capacities, personality, aptitudes and interests

Psycho-legal evaluation

**N.B. My services are available in English and French**

Member of L'Ordre des Psychologues du Québec

**314 Principale • Cowansville • Tel.: (514) 266-0552**

## Stanbridge East

Thelma Rhicard  
248-4168

During Volunteer Week an evening tribute was held at a banquet at the Centre Georges Perron in Bedford. Two S.E. residents were honoured for their services to the Missisquoi Historical Society. May Darbyson and Jean-Guy Gagné were presented with Certificates of Merit. The Society's president, Wallace Doherty, his wife Priscilla, the secretary Reg Patterson and his wife Joan, also Madeleine Dubois and Pam Reallfe were in attendance. The Miss. County Museum opens to the public on May 25.

The Miss. County W.I. 100th Anniversary Committee met at my place for a pot-luck luncheon meeting. Ten of us went to the museum afterwards and curator Heather Darch showed us the allotted space for our display.

Rolland and Todd Ingalls flew to Winnipeg for a three day Ford/New Holland Convention acting as translators for some of the French farmers who were attending.

Douglas and Margarite Beaucage from Ottawa were visiting their aunt Violet Beaucage for a weekend (he is Wilfred's son). While here they attended, along with many others, the Cabane a Sucre Supper and Dance at Club Belgo in Ste. Anne de Sabrevois. There was an excellent representation from town at the fund-raiser for the Club Motoneige Bate Missisquoi. The meal was enjoyed, many door prizes received and a fun time had by all. Neil Rhicard would like to thank all those who contributed to the monetary gift that was presented to him that evening in appreciation of his grooming the town trails for snowmobilers.

## Happenings at the P.R.R.P. Abercorn

P.R.R.P. Abercorn (recycling project) workers have been busy the past months making new articles for their spring sale.

Several quilts were made with a special technique done on the overlock machine, while some were done the traditional way in hand quilting.

April 5 was our Spring Fling Open House. Everyone enjoyed the fun atmosphere, chatting with friends, drinking coffee in the kitchen, while listening to live music. For first timers who had never been to this kind of craft show there was always someone to answer their questions.

Workers, families and guest en-

joyed their pot luck dinner in the work shop upstairs.

All the rooms had been arranged so as to show articles in a new setting. Quilts, rugs pillows in one room, household items such as pot holders, aprons, placemat etc. in one spot, baby items in another. Toys on a special table along with hats jewelry etc., plus our special gramma corner with all the old lace, doilies etc. Flea Market treasures on the porch. The raffle is always a fun time so the day finished with lucky names being drawn.

We wish to thank all who made this day a success.

Next event will be the annual community Flea Market on May 31st.

### The Crossing

14 Province St., Richford, Vt. • 848-3393

Hours: Mon.-Thurs. 11 a.m. - 9 p.m. Fri. 11 a.m. - 10 p.m. Sat. Noon - 10 p.m. Sun. Noon - 9 p.m.

### Mother's Day

#### Prime Rib & Seafood Buffet

Serving Prime Rib, Seafood Newburg, Stuffed Haddock, Shrimp & Scallop, Pasta Primavera, Stuffed Sole, BBQ Chicken Breast, Carved Ham and Turkey w/stuffing and more!! Soup and Salad Bar • Dessert Table and beverage

\$18.95

Canadian

### AUCTION SALE

for 2 Herds of Beef Cattle  
at James Wright  
72 Davis Rd. (in the village)  
Fulford, Brome Cty.

Sat. May 10th, 1997 at 12:30 p.m. sharp  
**WILL BE SOLD:** Herd from James, Diane and Stanley Wright, Fulford, Que.: 77 head of beef cattle, including: 31 Charolais, Simmental and Hereford cows, some bred by the Charolais insemination bull, 19 with calf; 23 yearling heifers and steer; 2 bulls, one Charolais 2 yrs. old and one Red Angus 1 yr. old.

For information: (514) 539-4535.  
Herd from Arthur B. Mizener, West Bolton, Que.: 58 head of Hereford beef cattle with 13 purebred with papers, including: 26 cows, 25 with calf; 7 yearling heifers.

For information: (514) 539-3299  
**CAUSE OF SALE:** Giving up beef farming  
**TERMS:** Cash or bank loan  
For information or credit arrangements, contact the auctioneer:  
**ENCANS JULES CÔTÉ INC.**  
Bilingual Auctioneers  
1274 South Street, Cowansville, Que.  
Tel. 514-266-0670 or 263-4480  
Cell.: 514-531-0450 or Fax: 514-263-8448  
**Agent's note:** Not responsible for personal accidents, theft or damage to property.

## FACING THE COMPLEXITIES OF THE INSURANCE WORLD...

# Alone? Or with me...

- WHO can select prudently from among several insurance companies.
- WHO can negotiate with them on your behalf.
- WHO can help you with your claims.
- WHO is subject to a code of professional ethics.



ASSOCIATION  
DES COURTIERS D'ASSURANCES  
DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

The  
BROKER of Your best  
**INSURANCE**

### 35 offices to serve you in the area

**La Présentation**

- Assurance Giasson Inc.
- Les Assurances Racicot, Chagnon & Ass.
- Les Services Financ. Gilles Sorel Inc.

**St-Paul d'Abbotsford**

- L. Lachance & Associés Inc.
- Chevrier, Laporte & Associés Inc.
- Courtier Assurance André Senay Inc.
- Assurances Robichaud, Bélanger Inc.
- Cabana Assurances Inc.
- Lambert, Jutras, Robidoux Ass. Inc.
- Les Assurances Guertin, Deland Ass. Inc.
- Le Groupe C. Bernard, Ducharme Ass. Inc.
- Les Assurances Luc Perrier Inc.

**Granby**

- Harbec & Fils Assurances Inc.
- Groupe A.B.H. Assurances Inc.
- Lamoureux, Desnoyers Associés Inc.

**Bedford**

- Les Assurances Yves Therrien
- Assurances B.W. Draper Inc.
- Courtiers Assurances Gilman & Fils Inc.
- Assurances Lanoue & Ouellet Inc.
- Stanley Mc Namara

**St-Jean-de-Val-de-Richelieu**

- AssuExpert Brault Inc.
- Labrecque, Roy, Yelle Inc.
- Tanner Assurances Ltée
- Viens, Meunier, Duhamel & Ass. Inc.

**Roxton Falls**

- Les Assurances François Bouchard Inc.
- Assurances Perreault, Rouillard Ltée
- L. Lachance & Associés Inc.

**Valcourt**

- Chevrier, Laporte & Associés Inc.
- Assurances Pontbriand Enr.
- L. Lachance & Associés Inc.

**Bromont**

- Assurances Gibbs & Taylor
- Tanner Assurances Ltée

**Waterloo**

- Assurances Boulanger, Laporte

**Knowlton**

- Assurances Sutton Inc.
- Tanner Assurances Ltée

### Open invitation to business

The directors of the Knowlton SIDAC invite all interested business people from the Town of Brome Lake, particularly those from the SIDAC area itself, to attend an information/dinner meeting Tuesday May 6 upstairs at the Knowlton Pub. The meeting will give each of the committees formed six

SIDAC UPDATE

CHRIS SEVERIS

weeks ago an opportunity to report on their progress as well as answer questions. The meeting portion of the evening will start at six and (hopefully) be finished by 7 p.m., leaving lots of time for the more informal exchange of ideas over drinks and dinner after.

### Church reaches out to community

In Thanksgiving for 190 years of continued witness as a Parish, Bishop Stewart Memorial Church of the Holy Trinity in Frelighsburg, will hold a fund raising dinner in aid of Camp Garagona.

The dinner will take place at the Parish Hall of BSM May 3 at 6 p.m. A donation of \$15.00 is requested. A tax receipt of \$10.00 will be issued if requested. Tickets are limit-

ed and information is available by calling the Rector at 295-2201, Fax: 295-2411 or Joyce Burt at 298-5040.

Please help us support a very important non-profit organization operating for the benefit of the intellectually challenged. Representatives of Camp Garagona will be on hand to meet and address any concerns.

# UNIPNEU



**"Nobody can do it better!"**



**KELLY TIRES**  
**NAVIGATOR® 800S**

- Treadwear 100,000 km
- Good shoulder support for increased mileage
- Circumferential grooves resist hydroplaning, reduce noise
- Improved cavity shape for carcass durability
- M&S rated for all-season grip
- Road Hazzard warranty

*Many other makes and models in stock. Come and consult the best!*



**KELLY TIRES**  
**AQUATOUR**

- Treadwear 130,000 km
- All-new dual aqua channels for reduced hydroplaning and improved wet traction
- New tread design improves stopping distance on wet and dry roads and overall wet traction performance
- Classic sidewall styling with modern serration pattern can be used white or black sidewall out.
- Road Hazzard warranty

 ALIGNMENT

 MECHANIC

 SPRING SUSPENSION

 BRAKES

 EXHAUST

 OIL CHANGE



**UNIPNEU**  
SECURITY *without limits*

## Le Relais

PNEUS • FREINS • SUSPENSION  
11 Leger St., Sherbrooke  
(819) 566-7722

## PNEUS Concept

483 Boul. Boivin  
Ganby  
(514) 378-9915

**Quality and Strength Since 1960**

**Garage Doors and Automatic Door Opener**




**Made to measure Steel & Aluminum Doors (with window) Rolling Doors**  
Lifetime warranty (Residential)  
*24 Hour Emergency Service*

**Sales • Service • Installation**  
RESIDENTIAL • COMMERCIAL • INDUSTRIAL

*You have problems? We have the solution!*

PORTES (819) 566-7003



**MACKIE INC.**

**GARAGE DOORS**  
Made in Sherbrooke

160 Léger St., Sherbrooke, QC J1L 1L9

# Knowlton Players prove that a classic play remains timeless 'Harvey' will delight audiences of all ages

By Diahann Nadeau  
RECORD CORRESPONDENT  
KNOWLTON

Classic plays do remain timeless, as the Knowlton Players production of *Harvey* proves at Theatre Lac Brome. A gentle comedy about an eccentric drinker and his invisible giant rabbit, "Harvey," though nearly 50 years old, retains its substantial charm and will delight audiences of all ages.

If you've never seen the film, it is the story of Elwood P. Dowd, a man who picks up a pooka near a lamp-post, then proceeds to spend his days drinking with the animal and making friends. Having an invisible rabbit and a batty uncle in the house is destroying his sister and niece's social life. Sister and niece decide it is high time to have Elwood committed. The results are both predictable and pleasing.

Roger de la Mare gives a delightful performance in the lead role of Elwood P. Dowd. Elwood is an old fashioned man, extraordinarily well-mannered, even in 1947, let alone 1997. It is both an easy role, because de la Mare himself is a sweet and pleasant man, and a difficult one, because we must believe in Elwood's sanity, despite all evidence to the contrary. An actor portraying Elwood walks a fine line between sweetness and buffoonery; if he cannot get across Elwood's infinite goodness without appearing foolish, the play is lost. De la Mare walks this tightrope with ease.

He is surrounded by a very good supporting cast, including Beverly Pascoe as his embattled sister, Veta-Louise. Veta has returned to town to reside with her brother, only to discover that his rabbit

rules his life, and ruins hers.

Pascoe is very funny throughout, yet manages, through her frustration, to convey the affection Veta retains for her loving, if bemused brother.

Jessica Brown plays niece Myrtle-Mae. She is a little stiffer, and probably far too pretty to be playing a desperate old maid. She has some good moments though, especially in the second act. Richard Gagnon turns out the surprise performance of the evening. He portrays William Chumley, the pompous psychiatrist who puts himself in charge of Elwood's case. Gagnon has almost no stage experience, and none in the recent past, yet he was astonishingly sure and at ease with his character. We hope Gagnon has been bitten by the acting bug and will return in future Knowlton

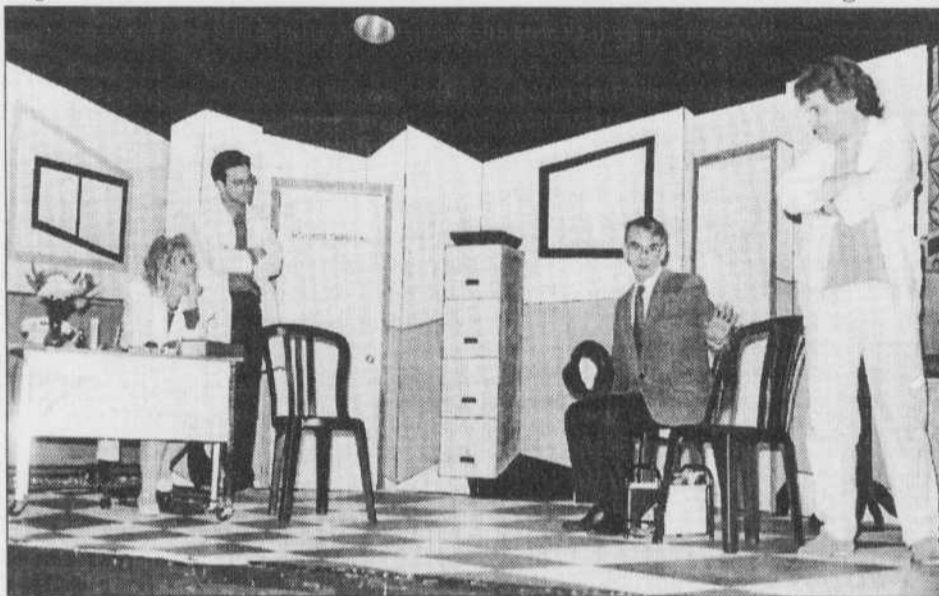
Players productions.

Kenny Bodanis' portrayal of Dr. Lyman Sanderson is not quite as assured, though he is very well-cast and once some nervousness subsides will really shine in the role. Rita-Line Arthur is competent as the man-hungry nurse Kelly, yet Arthur Kilkelly, who is usually very good, is a little lost as Wilson, the loutish asylum assistant. This is mostly due to the fact that Kilkelly cannot keep his accent straight, weaving in and out of a lower class American accent, his own Irish tone seeping in frequently. Players stalwart Reg Patterson is very strong as Judge Gaffney, Veta's lawyer. Grant Chadsey is perfectly cast as the taxi driver, a minor yet key role. Bernice Paterson and Brenda Harmon-Code are also in minor roles. Set designer Bill

Jarand and assistant Ralph Steiner have come up with a remarkably interesting and artistic set.

While the uneven pacing reflected the amateur status of the cast, and there were some uneasy moments due to forgotten lines here and there, on the whole, "Harvey" is more than worth the trip to the theatre and the price of admission. This is one of the best productions Knowlton Players has put on in a while, and should not be missed by the theatre aficionados.

Harvey will run Friday and Saturday May 2 and 3 at 8 p.m., and Sunday, May 4 at 2 p.m. Tickets are \$7.00 for adults and \$5.00 for children 13 and under. For reservations please call (514) 263-1061.



FARLEY MORRIS

The Knowlton Players on the set of 'Harvey'.

Cut me out

## The Crossing

14 Province St., Richmond, Vt. • 848-3393  
Hours: Mon-Thurs 11 a.m. - 9 p.m. Fri 11 a.m. - 10 p.m. Sat Noon - 10 p.m. Sun, Moon - 9 p.m.

Canadian Money at Par or 20% off Total Bill  
Monday - Thursday — Coupon Must be Presented  
Expires 12/31/97

Free Carafe of Wine  
Friday - Saturday - Sunday or \$8.00 off bottle of wine  
or appetizers when ordering 2 dinners  
from the Dining Room Menu  
NOT VALID WITH OTHER COUPONS — Coupon must be presented • Expires 12/31/97

Cut me out

## Roch Vallières Inc.

Knowlton, QC  
Tél: (514) 242-2544 Fax: (514) 242-5868

**SPECIALIZED GENERAL CONTRACTOR**  
Machinery work, public and private roads, foundations, drainage, sewage, artificial pond all sizes environmentally approved, landscaping, hydraulic hammer (rock breaker), demolition.  
Aggregates, Top soil, VR transport  
Work done by hour or by contract.

**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ**  
Travaux mécanisés, chemins publics et privés, lacs artificiels de tout genre répondant aux critères environnementaux, fondations, drainages, égouts, terrassement, marteau hydraulique (brise-roc), démolition.  
Terre, agrégats, transport en vrac  
Travaux à l'heure ou à contrat.

## WHITE

OUTDOOR POWER

NO CASH Financing  
1.9% 12 mos  
6.9% 24 mos  
8.9% 36 mos

### ANDRÉ LABRECQUE ÉQUIPEMENT DE PELOUSE ET JARDIN INC.

DEALER FOR  
TANAKA - CUB CADET  
**TIGA**  
SALES • SERVICE

1540 Bromont Rd., Waterloo, Que. JOE 2N0 Tel.: 539-1056

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.  
OR KNOWLTON: (514) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

## CLASSIFIED

OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO:  
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

## Need to sell

something?

(819) 569-9525

(514) 242-1188

## Seeking a challenging sales position?

## We need you if you have this profile:

- Enjoy P.R. and marketing
- Ambitious, dynamic & creative
- Mature with a pleasant personality
- Living in the Knowlton area (an asset)
- Bilingual and own a car

We offer to the right candidate:

- Good commission sales
- Strong team support
- Expert sales training
- Social benefits

All C.V.s confidential.

Only those meeting requirements will be contacted.

Send your C.V. to:

**BOX 275**  
**2850 Delorme St.**  
**Sherbrooke, Quebec**  
**J1K 1A1**

## AUCTION

for Robert and Pansy Cummings  
120 Ridge Road  
Stanbridge East, QC  
Sat. May 3, 1997 at 10:30 a.m.

**WILL BE SOLD:** Massey-Ferguson, 65 Diesel tractor with less than 50 hours on rebuilt motor and new tires, Massey Ferguson tractor mower, loader on P.T.O., scraper on P.T.O. generator on P.T.O., Ford 8 h.p., 38" garden tractor, 49cc Honda Scooter, Roto-tiller, lawn mower, chains for tractor, 2 wheel trailer, bench saw, B.B.Q. (like new) freezer, Kenmore microwave, bureaus, stereo, organ, typewriter, milk cans, gas clipper, Singer sewing machine, mirrors, ladders, patio set, heater, sofa, glass cabinet, lamps, tools, dishes television, lazy-boy, chesterfield, school desks, exercise bike, wheel barrow, vice, toaster, vacuum, humidifier, blender, many other articles too numerous to mention.

**Terms:** Cash  
Cantine on Site

Cause of sale: Property is sold

For all kinds of auctions:

**JAMES D. TODD, Auctions**  
Bilingual Auctioneer  
23 B Principale, Frelighsburg, QC  
(514) 298-5460

## 001 Property For Sale

BY OWNER. Sutton - Brick bungalow on quiet dead-end. Fireplace, new hardwood floors, in-law suite or studio en suite. Large lot with storage shed. \$82,000. Call (514) 538-2891.

CLEARWATER, FLA. (Mission Hills Condo). Beauty. Peace. Tranquility. 2 bedroom, 1 bath. Active club, carports, storage, heated pool, walk to shopping, ground floor, furnished. \$31,900. Call owners (819) 820-2485.

KINGSTON Waterfront Condo. Indoor parking, pool, 10th floor, \$214,900. View all Kingston real estate at [www.kingston-homes.com](http://www.kingston-homes.com) or call Sean Marshall countrywide 1-800-668-4027.

TO BE SOLD by owner. Cowansville: 3 apartment house, 26'x68'. 1 large apartment, 5 1/2; two 3 1/2s furnished. Garage. Possibility retirement home. \$118,000 neg. (514) 534-5177.

## 025 Mobile Homes

HOUSE TRAILER, 1975, 50'x12', including porch 25'x6', 2 bedrooms, workshop 12'x15', and steel toolshed. Call (514) 266-3469.

## 035 For Rent

EAST FARNHAM: 2 story home in park-like surroundings, garage, 3 bedrooms, 1 1/2 baths. \$620 per month. Maurizio Collini (514) 263-4663.

FOSTER - 2 1/2 furnished apartment. References required. \$250 monthly. Call (514) 539-2614.

KNOWLTON - 2 1/2, private entrance, balcony. 2 minutes to all services: bank, grocery, depenieur, etc. Call (514) 765-9431.

KNOWLTON: Large 4 1/2 and 3 1/2, near Lake Brome, available immediately. Ideal for quiet couple. References required. \$400 and \$325 monthly. Call (416) 533-1440 or (514) 292-4389.

WEST BROME: Cozy bungalow, beautiful view, 2 1/2 bedrooms. \$590 monthly. Call Maurizio Collini (514) 263-4663.

## 095 Career Training

START YOUR OWN home based business! Watkins rated one of top 10 home-based businesses in North America! For free information contact Independent Marketing director 1-800-263-2999.

## 100 Job Opportunities

FOSTER: Looking for experienced, mature woman for newborn, 3 year old and 6 year old. Light housecleaning, cooking, driving required. Weekends and possibility for winter and summer holidays. (514) 276-5387, leave message.

HOUSE CLEANER wanted, middle age women, English speaking, needed two half days per week. Call (514) 263-1445. References required.

## 105 Sales Reps Wanted

ATTENTION STUDENTS! Make a lot of money selling chocolate bars. New products available. Nothing to pay in advance. Fast delivery. 1-800-383-3589.

## 125 Work Wanted

TRANSLATION from French into English and from English into French. Have computer and fax. Call (514) 266-0550.

## 140 Professional Services

LAMPSHADES (514) 538-1709. Liven up with a new shade (Elizabeth). Repair of fixtures, lamps, Tiffanies, stained glass, 25 years experience (Roch).

## 140 Professional Services

**CRITTER GET RITTER**  
Raccoons, skunks, squirrels, etc. Spring can spring on us suddenly and that's when these little critters wake up and roam around! For live capture and relocation, call B.J.C. Extermination (514) 292-5981, ask for Jim.

## RENOVATIONS

D.R. Albers Services. Renovations, repairs, roofs and decks, on country homes and barns. Free consultations and estimates on Saturdays. We are looking forward to serving you. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

## 145 Miscellaneous Services

HELP WITH AGING PARENTS. Get answers now with best selling book, cassettes and step-by-step workbook. Risk free. Call 1-800-836-4977 for details. Request operator #12.

## 155 Travel

BRANSON/NASHVILLE. Bus Tour, May 24 to June 2. Info: Carol Soule 1-800-363-4545. Bedford Travel, Quebec permit.

## 190 Cars For Sale

DRIVER AUTO INC., 1309 Denison East, Granby. Over 50 cars, trucks, vans, 4x4's. Sold/6-12 month guarantee. Between Waterloo and Granby. (514) 776-6758.

## 210 Motorcycles-bicycles

1983 750 HONDA v-Max, 8100 km., like new, \$2,000. 1971 Elcomino, motor great shape, body fair, \$2,300. (514) 248-7521.

## 275 Antiques

ANTIQUA DEALER with 20 years experience will purchase dishes, linens, wooden articles and furniture, estates or farm sales, or fewer items. Call Cameron Brown (514) 243-5785 at Camlen's.

BRIAN DAVIES ANTIQUES of Sutton. Looking to buy: Birks silver, old paintings, prints, Victorian furniture, Oriental rugs, old porcelain, glass, etc. (514) 538-1391.

## 290 Articles For Sale

ASH TREE BEDROOM set, double bed; Wild Cherry round table, 32 dia., with chairs; armoire with 2 doors and shelves; patio set with long chair and umbrella and 3 different style chairs. (514) 266-0663.

FUTURE STEEL BUILDINGS. Durable, dependable, pre-engineered, all-steel structures. Custom made to suit your needs and requirements. Factory direct affordable prices. Call 1-800-668-8653 ext. 616 for free brochure.

SAWMILL \$4895. Saw logs into boards, planks, beams. Large capacity. Best sawmill value anywhere. Free information 1-800-566-6899. Norwood Sawmills, R.R. 2, Kilworthy, Ontario, POE 1G0.

## 290 Articles For Sale

AT LOW PRICES!  
2x4x7': 1.15, 8': 1.49, 12': 2.59; 2x6x8': 2.25, 12': 3.85, 16': 5.49; 2x8x12': 5.39; 2x10x12': 8.79, 16': 11.69; aspenite 7/16: 2.59-4.99, 3/4: 6.19; pre-varnished parquet: 1.19ft.; asphalt shingles: 7.99. Treated wood, patten: .25, 1x6x5': .89; 4x4x8': 5.49; clapboard 1x6: .25. Embankment block: .39; block 8": .75; border: 2.39; step 10": 1.19, 14": 1.69; patio stone 18x18: 1.39. Matériaux A Bas Prix, Bromptonville, (819) 846-0417.

HEARING AIDS - Just \$479. Manufactured direct to the public, in the canal type, fully guaranteed. Free information and sample. Call toll-free 1-800-960-4367, ext. 26. Micro Max.

STORM DOOR, Atlas aluminum, used one year, 2 1/4" thick, fits opening 31" wide by 81" high. Original cost \$427., asking \$150. Call (514) 539-4515.

## 295 Articles Wanted

BUYING Antiques, complete or incomplete sets of sterling silver flatware, jewellery, china, figurines, napkin rings, Royal Doulton, Moorcroft, Hummels, Lalique, art glass, silver plate. 1-800-267-2732.

WANTED: Old Quebec mining certificates. Will pay up to \$500. Please send copy to R. Salna, 83 Sylvan Cres., Richmond Hill, Ontario, L4E 3A5. Call collect: 1-905-773-4720.



• Lawn Maintenance (Commercial & Residential)  
• Tree cutting  
• Water Gardens, etc.  
*Workmanship, Clean and Guaranteed*

**Free Estimates**

References available

**Call PAT: 242-2169**

## RETOUCHES D'AUTO M.V.



Home Service Everyday  
Windshield Repair at  
NO COST\* with  
Comprehensive Insurance

Tel.: (514) 243-0295



*Les Équipements industriels*  
**John P. Cleary Inc.**

ACHAT ET VENTE DE MACHINERIES NEUVES ET USAGÉES  
BUY AND SELL NEW AND USED MACHINERY

1451, rue Beauregard, C.P. 150  
Lawrenceville, QC J0E 1W0

Tél.: (514) 535-6752  
Fax: (514) 535-6753

# Business Directory

## Board & Grooming



**ELANDESS KENNEL**

BOARDING FACILITY FOR CATS & DOGS  
GROOMING — BY APPOINTMENT  
PICK-UP AND DELIVERY SERVICE AVAILABLE

180 DOUCET RD., FOSTER/WATERLOO  
TEL.: (514) 539-1431

## Decorating-Lamps for Sale



**Tinkham-Smart**  
...where yesterday's light tomorrow

Custom-made lampshades,  
any size or shape

\*\*\*\*  
Abat-jour sur mesure,  
toute forme et toute taille.

Carolyn Smart  
(514) 243-6811

Lamps For Sale

## Excavation



**ROGER CHOINIERE**  
EXCAVATION

- Landscaping
- Drainage
- Sand, gravel, fill
- Septic systems
- Artificial lake

353 Ch. Bondville, Ville de Lac Brome  
**242-3959**

## Income Tax Returns

**CK's**  
INCOME TAX SERVICE

BOOKKEEPING • COMPTABILITÉ  
PERSONAL INCOME TAX RETURNS AND  
SMALL BUSINESSES

512 Knowlton Rd.  
Knowlton  
(514) 243-6324

**Carol Krainyk**  
Pick-up & Delivery Available


## Landscape Architecture



**nature design**

**Michelle Champagne**  
Landscape architect BAP  
(514) 534-5291  
(514) 341-2780

## Landscaping



Landscaping  
English style gardens  
Naturalization  
Lakes and ponds

Michel Renaud

**KO PAYSAGES** INC.  
Tél.: (514) 266-4466

65, Des Mouettes, Bromont, Qc J2L 1Y6

## Masonry



Four à pain/bread oven  
Pierre/stonework  
Foyer/fireplace

**Roméo Bissonnette**

Résidentiel Commercial

1008 Valley  
**SUTTON** INC.  
Tel.: 514 538-3230

## Office Work

MANUAL  
OR  
COMPUTERIZED  
BOOKKEEPING

GOVERNMENT REPORTS  
INDIVIDUAL INCOME TAX RETURNS  
TYPING

Experienced  
Confidential  
Reasonable

Norma Lowe **514-243-5820**

### 305 Collectors

LOOKING FOR ALL types of bicycles, old lawn mowers or anything that can be used from the garage that you no longer have use for. (514) 248-4682.

### 310 Arts & Crafts

LE COTILLON. Gifts, wool, sewing notions, handicrafts and supplies, and antiques. 2B Pine St., Sutton. (514) 538-2977. Open Tuesday to Saturday inclusive.

### 311 Artist Supplies

MAY SPECIALS: 20% off! All paint in stock, or by order, Windsor Newton, Grumbacher, Jostonja, ceramcoat, etc. Expression d'Art, 233 Knowlton Road, Knowlton. (514) 243-1050, (514) 266-4566.

### 315 Horses

HORSE BOARDING. Box stall with daily turn out, tack room, Bedford area. Good trails, would like someone to ride with. (514) 248-7521.

### 340 Garage Sales

**MANSONVILLE**  
617 Mansonville Road. Saturday and Sunday, May 3 and 4, also May 10 and 11, 8 a.m. to 5 p.m. 1st come, 1st served!

### COWANSVILLE

Interior & exterior moving sale. Sat. & Sun., May 3-4, 9 a.m. to 4 p.m., 591 rue de Domaine near Monte le Beau. Lots of antiques, old roller pin collection (35), folding press back chairs, etched glass set (68 pieces), jars, furniture & misc.

### WATERLOO

Multi-family garage sale, Saturday, May 3, 9 a.m. to 4 p.m., 45 St. Joseph Street. Antiques, handcrafted lamps, dishes, furniture, tools, books.

### 345 Flea Markets

#### SUTTON JUNCTION

Sutton Junction Market. Antiques, crafts, home cooking and much more. Rental space available indoors and outdoors. Open every weekend 9 a.m. to 5 p.m., Saturday and Sunday. 1057 Valley Road. (514) 538-0336.

#### WEST BROME

INDOOR OUTDOOR FLEA MARKET, Route 139, West Brome. Rain or shine you're in business. Tables supplied with booths. Opening May 10. Every Saturday and Sunday. Info: Cantine Danny (514) 266-5476.

## Painting & Wallpapering



**INTERIOR-EXTERIOR HOME PAINTING WALLPAPERING**

Clean & Guaranteed Workmanship

References available

Call Pat: 242-2169

### 365 Landscaping

D.R. ALBERS SERVICES. Beautiful trees, Balsam, Fir and Spruce, 5' high, planted and guaranteed. Buy four and get one free. (514) 243-0994. Cell. 531-0697.

ENVIRO SELECTIVE FORESTRY. Small and large wood lot management. Specializing in landscaping, stone walls, tree planting, lawn care, etc. Steve Norris (514) 243-6319. Fax (514) 243-1092.

### 390 Garden Centre

CULTIVATED HEDGE CEDARS for sale. 2-3 ft. \$1.75, 3-4 ft. \$2.35 each. (Magog area). Call (819) 847-0646.

ROTOTILLING: Does your bed make you feel refreshed? Why not give your plants a similar treatment? Have a "Plantopedic" bed rototilled for them! Call Arthur (514) 266-2036 and leave a message.

IT'S TIME to start your seeds. Complete light-framed wooden greenhouse kits. 10'x20' or 8'x10', 10 mils U.V. poly. Base included. Inexpensive. Easy to assemble. Pousse Verte Enr. (514) 263-2794.

### 425 Bus. Opportunities

\$150,000 per year potential as Information Broker, no inventory, low overhead. Cash business. Canada's fastest growing franchise. Join others earning up to \$1000 per day. Home based option available. 1-888-889-1010.

FIREWORKS. Seeking wholesale distributor and retailers to carry a new line of family fireworks. We also have an extensive line of Display fireworks. David 1-800-563-1110.

## Stationery Store



**la PAPETERIE**  
DUVILLAGE

- Retail & Commercial Stationery
- Color Photocopy Service & Fax
- Greeting Cards & Gifts

127 Principale Cowansville Tel. 266-0161 Fax: 266-0162  
472 ch. Knowlton Ville de Lac Brome Tel. 242-5808 Fax: 242-5809  
5159 Foster Waterloo Tel. 539-5511 Fax 539-5352

INDEPENDENT CONSULTANTS. Pease Mum Trading Co., the leader in providing quality, affordable children's clothing, has opportunities for our Spring and Summer season. Join now! For more information and a free catalogue, call 1-800-665-9644.

### 430 Personal

1997 FORECAST! New lover, new job or \$ windfall? Accurate, honest predictions. Free calendar. 1-900-451-3778. 24 hrs. 18+. \$2.99/minute. I.C.C.

ADOPTERS & BIRTH PARENTS. Family Finders and the Canada Wide National Adoption Registry 1-800-871-8477. "Reuniting Canadian Families from Coast to Coast" 1-800-871-8477.

## Stanbridge East

**Thelma Rhicard**  
248-4168

The Artistic Skating Gala was held once again at the Bedford Arena. Children whose parents or grandparents are from S.E. and who participated were: Jamie Bockus, Annie Bourgea, Caroline Dussault, Louise Gendreau, Tanya Lapointe, Sara Larivière, Emily, Jordan and Lee-Ann Miller, Carolane Morier, Sasha Paquette and Jennifer Ten Eyck. Well done kids! Canadian Champions, Jean-Michel Bombardier and Michelle Menzies, skated in two demonstrations and I'm sure that the duo were an inspiration to the aspiring young ones.

## Wills

### Death in the Family?



How long has it been since you updated your last will?

**Pierre Beaudry**  
Notary  
Family Mediator  
Cowansville, Que.  
Tel.: 266-4244



## Open House and 50th Wedding Anniversary

Howard and Elaine Jewett invite their family and friends to come and celebrate with them on Saturday, May 10, 1997 from 1 to 4 p.m. at Mansonville Elementary School, Mansonville.

Best Wishes Only.

## Hospital recruits extra help Auxiliary volunteers lunch at BMP

On Tuesday, April 15th, the BMP Hospital administration held a luncheon to say 'thank you' to all of the Auxiliary volunteers. The ladies and gentlemen were decorated with a beautiful orchid boutonniere and enjoyed a delicious buffet lunch prepared by the hospital's dietary department.

The event also served as a volunteer recruitment day which turned out to be

very successful. About 20 individuals completed the application and expressed interest in becoming a hospital volunteer. Various programs are being offered and many positions are still available. If you are interested in giving some of your time to the BMP Hospital, please call 266-4342, extension 4137, for more information.



From left to right: Mario Cyr, executive director of the hospital; Paula Rozanski, administrative liaison with the auxiliary; Cynthia Clinton, boutique chairperson; Beverly Pascoe, auxiliary vice-president; Elizabeth Howard, auxiliary president; Stewart Cowen, past president; Judith MacCallum, purchasing agent for the boutique; Louise Delorme-Kelly, president of the BMP hospital board of directors; and W.P. Perkins, treasurer of the auxiliary.

### DERAGON IN THE YEAR OF 2000!

One more time, Deragon presents to you

## ALL THE NEW

# 98

NOW SHOWING



INTEREST  
RATE  
STARTING AT

# 3.9%

Credit on approval

*Super Contest*  
**1997**

**WIN**

The value of your purchase or lease up to

**25,000**

(Details at the dealer)

## deragon

DERAGON AUTO CITÉ INC.



LINCOLN

MERCURY

317 Principale,  
Cowansville

266-0101

## PRE-OPENING SALE

The lowest prices everyday ... and much more

**BLACK EARTH**  
25 litres  
**4/\$5**

99-4599-8

Big Choice of Assorted Perennials

2 1/2" #33-1491-6 **99¢**

**SHEEP MANURE**  
**\$1.99**

59-2254-6

**PEAT MOSS**  
4 litres  
3/4-2-4 cu. ft.  
Starting at **\$1.59**

59-4504-X

**BIG SELECTION of INTERIOR PLANTS**

3" **\$1.49**

#33-2300-8

**MANY VARIETIES OF TREES & SHRUBS**  
(local products)  
**PRICES VERY COMPETITIVE**

**STORE**  
Monday to Friday 9 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 8:30 a.m. to 5 p.m.  
Sunday 9 a.m. to 5 p.m.

**AUTO CENTER**  
Monday to Friday 8 a.m. to 9 p.m.  
Saturday 8 a.m. to 5 p.m.  
Sunday 9 a.m. to 5 p.m.

1599 Sud St., Cowansville  
263-4232 263-9566